

© 1998 г. Т.В. ТОПОРОВА

ОБ ОППОЗИЦИИ
‘ТЕМНЫЙ МИР’ – ‘СВЕТЛЫЙ МИР’
В ДРЕВНЕГЕРМАНСКОЙ КОСМОГОНИИ*

В соответствии с древнегерманской космогонической концепцией, отраженной в двух наиболее важных древнеисландских памятниках письменности, в которых реализуется мифопоэтическая модель мира, – поэтическом эпосе "Старшая Эдда" (рукописи датируются второй половиной XIII – началом XIV вв.) и прозаической "Младшей Эдде", произведения Снорри Стурлусона (1222–1225 гг.), предполагается существование двух первоначальных стихий – воды и огня, воплощенных в двух мифологических локусах – Нифльхейме и Муспелльсхейме. Приведем все фрагменты "Младшей Эдды", в которых речь идет о возникновении вселенной в результате взаимодействия первоначальных стихий – воды и огня. Ср. SnE 3: *Fyrr var þat morgum öldum, en iqrð var scqrð, er Niflheimr var gqrr, ok í honum miðium liggir bruðr sá, er Hvergelmir heitir ok þaðan af falla þær ár ... Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir; hann er líóss ok heitr – sú átt er logandi ok brennandi – ok ófærr þeim, er þar eru útlendir ... Sá er Surtr nefndr, er þar sitr í landz-enda til landvarnar; ... ok í enda veraldar mun hann fara ok heria ok sigra qll goðin ok brenna allan heim með eldi...*¹ "За многие века до создания земли уже был сделан Нифльхейм. В середине его есть поток, что зовется Кипящий источник, и вытекают из него реки... Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль. Это светлая и жаркая страна, все в ней горит и пылает. И нет туда доступа тем, кто там не живет... Суртом называют того, кто сидит на краю Муспелля и его защищает. ... когда настанет конец мира, он пойдет войною на богов и всех их победит и сожжет в пламени весь мир"; SnE 4: *... Ar þær, er kalladar Elivagar. Þá er þær váru svá langt komnar frá uppsprettum, at eitrvika sú, er þar fylgði, harðnaði sva, sem sindr þat, er renn ór eldinum, þá varð þat íss, ok þa er sá íss gaf staðar ok rann eigi, þá héldi yfir þannung, en úr þat, er af stóð eitrunu, fraus at hrímni, ok iök hvert hrímit yfir annat allt í Ginnungagap. ... Ginnungagap, þat er vissi til norðrættar, fyltisk með þunga ok höfugleik íss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr; en enn syðri hlutr Ginnungagaps, létisk móti gneistum ok sium þeim, er flugu ór Múspellzheimi. ... Svá sem kalt stoð af Niflheimi ok allir hlutir grimmir, svá var allt þat, er vissi námunda Múspelli, heitt ok líósti, en Ginnungagap var svá hlætt sem lopt vindlaust; ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup – ok af þeim kviku-dropum kviknaði með krapti þess, er til sendi hitann, ok varð mannz líkandi, sá nefndr Ymir, en hrímfýrsar kalla hann Aurgelmi, ok eru þaðan komnar ættir hrímfýrsa...*

* Статья выполнена при финансовой поддержке Российского Гуманитарного научного фонда по проекту № 98-04-06369.

¹ В статье приняты следующие сокращения: SnE – Edda Snorra Sturlusonar; Vm. – Vafþrúðnismál. Древнегерманские тексты цитируются по: Edda. Die Lieder des Codex Regius nebst verwandten Denkmälern / von Gustav Neckel. Bd. I. Text. Vierte, umgearbeitete Auflage von Hans Kuhn. Heidelberg, 1962, Snorri Sturluson. Edda. Udvigen af Finnur Jonsson med bidrag af professorernes fritrykskonto. København, 1990; Переводы текстов цитируются по:

Младшая Эдда. Издание подготовили О.А. Смирницкая и М.И. Стеблин-Каменский. Ленинград, 1970.

Старшая Эдда. Древнеисландские песни о богах и героях. Перевод А.И. Корсуна. Редакция, вступительная статья и комментарии М.И. Стеблин-Каменского. Москва, Ленинград, 1963.

"Когда реки, что зовутся Эливагар, настолько удалились от своего начала, что их ядовитая вода застыла подобно шлаку, бегущему из огня, и стала льдом, и когда окреп тот лед и перестал течь, яд выступил наружу росой и превратился в иней, и этот иней слой за слоем заполнил Мировую бездну. ... Мировая бездна на севере вся заполнилась тяжестью льда и инея, южнее царили дожди и ветры, самая же южная часть Мировой бездны была свободна от них, ибо туда залетали искры из *Муспелльсхейма*. ... И если из *Нифльхейма* шел холод и свирепая непогода, то близ *Муспелльсхейма* всегда царили тепло и свет. Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и стекать вниз, капли ожили от теплотворной силы и приняли образ человека, и был тот человек Имир, а инейистые великаны зовут его Аургельмиром. От него-то и пошло все племя инейистых великанов...". Этому же сюжету посвящена строфа "Старшей Эдды": *Of Elivagom stucco eitrdropar, / svá óx, unz varð ór íqunn* (Vm. 31) "Из Бурных волн падали капли яда, / они так росли, что из них произошел великан".

На основании приведенных фрагментов и этимологических данных можно реконструировать древнегерманские представления о хаосе как о *зиянии* (др.-исл. *ginnunga* (< и.-е. **ǵhēi-*, 'зиять' [IEW 418]) *gar* (**ǵhǣb-* 'зиять') 'зияний зияние', ср. также уподобление Мировой бездны воздуху в безветренный день (SnE 4)). Первоначальный пространственный комплекс *Нифльхейм* ассоциируется с *влагой* и *темнотой*: первый элемент композита – др.-исл. *nifl-* возводится к и.-е. **enebh-*, **nebh-*, **embh-* 'сырой, вода' (< 'пар, туман, облако'), ср. д.-в.-н. *nebul* 'туман', др.-сакс. *nebal* 'туман, темнота', др.-исл. *niól* 'тьма, ночь' [IEW 315]. Особого внимания заслуживает включение древнеисландского *Нифльхейма* как нижнего водного царства в индоевропейский миф, "главным героем которого является божество по имени **Nep(ō)t* ..., ср. др.-инд. *Apat Napat*, авест. *Apat Napat*, лат. *Neptunus*, ... ирл. *Nechtan* [МНМ 1980, I, 531]. Древнеисландские данные позволяют отождествить *Нифльхейм* с подземным миром, царством *смерти*, ср. общий элемент *nifl-* в *Niflheimr*, букв. 'мир тумана' и *Niflhel*, букв. 'Хель тумана', обозначение загробного мира, а также свидетельства древнеисландских текстов, напр., [Младшая Эдда 1970, 31]: "А великаншу *Хель* Один низверг в *Нифльхейм* и поставил ее владеть девятью мирами, дабы она давала приют у себя всем, кто к ней послан, а это люди, умершие от болезней или от старости".

Рассмотрим подробнее основные характеристики *Нифльхейма*, среди которых можно выделить *субстантивные*, *атрибутивные* и *предикативные* классификаторы.

1) Субстантивные классификаторы

а) Локальные:

'Север' и 'низ': *Ginnungagap, þat er vissi til norðrættar, fylltisk með þunga ok hófugleik íss ok hríms* (SnE 4) "Мировая бездна на севере вся заполнилась тяжестью льда и инея"; ... *þat er fyrsta hogg, er hausinn brotnaði í smán mola, ok sendi hann niðr undir Niflheim* (SnE 41) "... первый же удар вдребезги разбил ему череп, и он отправился вниз в [букв. 'под'] *Нифльхейм*".

б) Темпоральные:

'Раньше': *Fyrr var þat morgum qldum, en íqrð var scqríð, er Niflheimr var gqrr* (SnE 4) "Раньше, за многие века до создания земли уже был сделан *Нифльхейм*".

в) Концептуальные:

'Вода, влага': *úr þat, er af stóð eitrinu, fraus at hrímní* (SnE 4) "яд выступил наружу влагой и превратился в иней"; *Ginnungagap ... fylltisk með þunga ok hófugleik íss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr* (SnE 4) "Мировая бездна ... заполнилась тяжестью льда и инея, влаги и порывов ветра".

'Река': *er Niflheimr var gqrr, ok í honum miðium liggir brudr sá, er Hvergelmir heitir ok þaðan af falla þær ár, er svá heita: Svgl, Gunnþrá, Fjorm, Fimbulþul, Sliðr ok Hrið, Sylgr ok Ylgr, Við, Leiptr, Gjöll ...* (SnE 3) "когда был сделан *Нифльхейм*, в середине его есть

поток, что зовется Кипящий источник, и вытекают из него реки: Свель, Гуннтра, Фьерм, Фимбультуль, Слип и Хрид, Сюльг и Ульг, Вид, Лейфт, Гьелль..."; *Ár þær, er kallaðar Elivágar, þa er þær váru svá langt komnar frá uppsprettum, at eitrvíka sú, er þar fylgði, harðnaði svá, sem sindr þat, er renn ór eldinum, þá varð þat (ss... (SnE 4) "Когда реки, что зовутся Бурными волнами, настолько удалились от своего начала, что их ядовитая вода застыла подобно шлаку, бегущему из огня, и стала льдом..."; 'Ór Elivágom stucco eitrdropar, / svá óx, unz varð ór iqtunn (Vm. 31) "Из Бурных волн падали капли яда, / они так росли, что из них произошел великан".*

'Источник': *er Niflheimr var gorr, í honum miðium ligr bruðr sá, er Hvergelmir heitir ok þaðan af falla þær ár (SnE 3) "когда был сделан Нифльхейм, в середине его есть поток, что зовется Кипящий источник, и вытекают из него реки".*

'Капля': *Ár þær, er kallaðar Elivágar, þá er þær váru svá langt komnar frá uppsprettum, at eitrvíka sú, er þar fylgði, harðnaði svá, sem sindr þat, er renn ór eldinum (SnE 4) "Когда реки, что зовутся Бурными волнами, настолько удалились от своего начала, что их ядовитые капли застыли подобно шлаку, бегущему из огня"; 'Ór Elivágom stucco eitrdropar, / svá óx, unz varð ór iqtunn (Vm. 31) "Из Бурных волн падали капли яда, / они так росли, что из них произошел великан".*

'Иней': *Ginnungagap ... fyltisk með þunga ok hofugleik (ss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr (SnE 4) "Мировая бездна ... заполнилась тяжестью льда и инея, влаги и порывов ветра"; ok þá er mætti hríminu blær hitans (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух".*

'Лед': *ok þá er sá íss gaf staðar ok rann eigi, þá héldi yfir þannung (SnE 4) "и когда окреп тот лед и перестал течь и вылился оттуда"; Ginnungagap ... fyltisk með þunga ok hofugleik íss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr (SnE 4) "Мировая бездна ... заполнилась тяжестью льда и инея, влаги и порывов ветра".*

'Пар, порыв ветра': *Ginnungagap ... fyltisk með þunga ok hofugleik (ss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr (SnE 4) "Мировая бездна ... заполнилась тяжестью льда и инея, влаги и порывов ветра".*

'Молния': *Leiptr (гидроним).*

d) Персонажные

'Хель': *Hel kastaði hann í Niflheim ok gaf henni vald yfir IX heimum (SnE 33) "А великаншу Хель он [Один] низверг в Нифльхейм и поставил ее владеть девятью мирами".*

II. Атрибутивные

a) Адъективные

α) Нейтральные

'Холодный': *Svá sem kalt stoð af Niflheimi (SnE 4) "И если из Нифльхейма шло холодное"; Svöl 'прокладная' (гидроним).*

'Тяжелый': *Ginnungagap ... fyltisk með þunga ok hofugleik íss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr (SnE 4) "Мировая бездна... заполнилась тяжелыми и массивными льдом и инеем, влагой и порывами ветра".*

'Широкий': *Við (гидроним).*

'Узкий': *Gunnþrá '(в) битве стесненная [þrungva 'сдавливать']' (гидроним).*

β) Квалификативные

'Страшный, опасный, угрожающий': *Slíðr (гидроним), Ylgr (гидроним).*

'Пожирающий': *Sylgr (гидроним).*

b) Колористические

'Темный': *nifl- 'темный', ср. д.-в.-н. nebul 'туман', др.-сакс. nebal 'туман, темнота', др.-исл. niól 'тьма, ночь'.*

c) Количественные

‘Девять’: *Hel kastaði hann í Niflheim ok gaf henni vald yfir IX heimum* (SnE 33) “А великаншу Хель он [Один] низверг в Нифльхейм и поставил ее владеть девятью мирами”.

III. Предикативные

‘Быть сделанным’: *Fyrir var þat mörgum öldum, en iqrð var scggruð, er Niflheimr var gort* (SnE 3) “За многие века до создания земли уже был сделан Нифльхейм”.

‘Удаляться’: ... *Ar þær, er kallaðar Elivágar, þá er þær váru svá langt komnar frá uppsprettum, at eitrvika sú, er þar fylgði, harðnaði svá, sem sindr þat, er renn ór eldinum, þa varð þat íss ...* (SnE 4) “Когда реки, что зовутся Бурными волнами, настолько удалились от своего начала, что их ядовитая вода застыла подобно шлаку, бегущему из огня, и стала льдом...”.

‘Двигаться’: *Fjgrm < fara* ‘двигаться’ (гидроним).

‘Нападать’: *Hríd* ‘буря, нападение’ (гидроним).

‘Останавливаться, стоять’: *þá er sá íss gaf staðar ok rann eigi* (SnE 4) “и когда остановился тот лед и перестал течь”; *en úr þat, er af stóð eitriinu, fraus at hrímní* (SnE 4) “влага, выделившаяся [букв. ‘стоящая’] из яда, замерзла в иней”.

‘Затвердевать’: *Ar þær, er kallaðar Elivágar, þá er þær váru svá langt komnar frá uppsprettum, at eitrvika sú, er þar fylgði, harðnaði svá, sem sindr þat, er renn ór eldinum* (SnE 4) “Когда реки, что зовутся Бурными волнами, настолько удалились от своего начала, что их ядовитая вода затвердела подобно шлаку, бегущему из огня”.

‘Замерзнуть’: *en úr þat, er af stóð eitriinu, fraus at hrímní* (SnE 4) “влага, выделившаяся из яда, замерзла в иней”.

‘Превращаться’: *þá varð þat íss* (SnE 4) “тогда стал лед”; *ok varð mannz líkandi, sá nefndr Ymir* (SnE 4) “и стал образ человека, и называется он Имир”; *Or Elivágom stucco eitrdropar, í svá óx, unz varð ór iqtunn* (Vm. 31) “Из Бурных волн падали капли яда, / они так росли, что из них стал великан”.

‘Наполнять’: *Ginnungagap, þat er vissi til norðrættar, fyllisk með þunga ok hqfugleik íss ok hríms ok inn í frá úr ok gustr* (SnE 4) “Мировая бездна на севере заполнилась тяжестью льда и инея, дождей и порывов ветра”.

‘Увеличиваться, набухать’: *en úr þat, er af stóð eitriinu, fraus at hrímní, ok íók hvert hrímit yfir annat alt í Ginnungagap* (SnE 4) “яд выступил наружу росой и превратился в иней, и этот иней увеличился надо всем остальным в Мировой бездне”; *Fimbul-þul* ‘великая набухающая’ (гидроним); *Or Elivágom stucco eitrdropar, í svá óx, unz varð ór iqtunn* (Vm. 31) “Из Бурных волн падали капли яда, / они так росли, что из них стал великан”.

Другой предпространственный комплекс Муспелльсхейм воплощает стихию огня с неизменными атрибутами – светом и жаром. Характерно, что Муспелльсхейм фигурирует не только при описании хаоса, но и занимает центральное место в древнегерманской эсхатологии, символизируя всемирный пожар (ср. также эсхатологические термины – д.-в.-н. *mūspilli*, др.-сакс. *mud-spelli* ‘конец мира’). Несомненно, древнеисландская форма представляет собой ингвеонское заимствование (ср. нетипичный для скандинавского ареала вокализм корня); элемент *spellr* < др.-исл. *spella* ‘уничтожать’ явно обладает эсхатологическими коннотациями: *Mu-spells-heimr*, букв. ‘мир уничтожения времени’ (ср. др.-исл. *tund* ‘время’ < ‘цель, к которой стремятся’ др.-исл. *tunda* ‘стремиться’). Наличие заимствованного языкового элемента (*mu-*) в рамках эсхатологического мифа ни в коей мере не должно умалять значения древнеисландских фактов, тем более что исконно древнеисландская форма фигурирует в космогоническом мифе. Речь идет об отце Месяца *Mundil-fari*, букв. ‘временами движущийся’, в номинации которого зафиксированы представления о цикличности времени. Др.-исл. *tund*, как и родственные лексемы в других древнегерманских языках, восходят к и.-е. **mendh-* < **mñ-dh-* ‘направлять ум на что-либо, быть бодрым’ (др.-инд. *mēdhā* ‘мудрость, ум’,

авест. *mazda* 'память, воспоминание', греч. *μαθησάω* 'учить', русск. *мудрый* и др.) [IEW 730]. В семантической мотивировке др.-исл. *tund* реализуется мотив особого возбуждения физической и интеллектуальной природы, которое в космогонической концепции может восприниматься как источник спонтанных изменений, потенциально способных преобразовать исходное состояние первопространства.

Для описания Муспелльсхейма, как и Нифльхейма, используются классификаторы, подразделяемые на несколько разрядов:

I. Субстантивные

а) Локальные:

'Юг': *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль"; *en enn suðri hlutr Ginnungagaps létisk móti gneistum ok síum þeim, er flugu ór Múspellzheimi* (SnE 4) "самая же южная часть Мировой бездны была лишена их, ибо туда залетали искры из Муспелльсхейма".

б) Темпоральные:

'Прежде всего': *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль".

в) Концептуальные

'Огонь': *Sá er Surtr nefndr ... ok í enda veraldar mun hann fara ok heria ok sigra qll goðin ok brenna allan heim með eldi...* (SnE 3) "Суртом называют его ... когда настанет конец мира, он пойдет войною на богов и всех их победит и сожжет в огне весь мир".

'Искра': *en enn suðri hlutr Ginnungagaps létisk móti gneistum ok síum þeim, er flugu ór Múspellzheimi* (SnE 4) "самая же южная часть Мировой бездны была свободна от них, ибо туда залетали искры из Муспелльсхейма".

'Порыв (жара)': *þá er mætti hráminu blær hitans* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух".

г) Персонажные

'Муспелль': *goð brú er Bifröst, en engi hlutr er sá í þessum heimi, er sér megi treystask, þáer Múspellz-sönir herja* (SnE 12) "добрый мост Биврест, но ничто не устоит в этом мире, когда пойдут войною сыны Муспелля".

'Сурт': *Sá er Surtr nefndr, er þar sitr í landz-enda til landvarnar; ok í enda veraldar mun hann fara ok heria ok sigra qll goðin ok brenna allan heim með eldi* (SnE 3) "Суртом называют того, кто сидит на краю Муспелля и его защищает. Когда настанет конец мира, он пойдет войною на богов и всех их победит и сожжет в пламени весь мир".

II. Атрибутивные

а) Адъективные

'Горячий': *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir; hann er líóss ok heitr – sú átt er logandi ok brennandi* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль. Это светлая и жаркая страна, все в ней горит и пылает"; *svá var alt þat, er vissi námunda Múspelli, heitt ok líóst* (SnE 4) "близ Муспелльсхейма всегда было жарко и светло".

'Недосягаемый': *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir ... ok ófærr þeim, er þar eru útlendir* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль. ... И недоступна она тем, кто там не живет".

б) Колористические

'Черный': др.-исл. *Surtr* < о.-герм. **swartzaz* 'черный' [Vries 1977, 562].

'Светлый': *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir; hann er líóss ok heitr* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль. Это светлая и жаркая страна"; *svá var alt þat, er vissi námunda Múspelli, heitt ok líóst* (SnE 4) "близ Муспелльсхейма всегда было жарко и светло".

III. Предикативные

‘Называться’: *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, которая называется Муспелль".

‘Гореть, сжигать’: *Fyrst var þó sá heimr í suðrhalfu, er Múspell heitir; hann er líóss ok heitr – sú átt er logandi ok brennandi* (SnE 3) "Всего раньше была страна на юге, имя ей Муспелль. Это светлая и жаркая страна, все в ней *горит* и *пылает*"; *Sá er Surtr nefndr, er þar sitr í landz-enda til landvarnar; ok í enda veraldar mun hann fara ok heria ok sigra qll goðin ok brenna allan heim með eldi* (SnE 3) "Суртом называют того, кто сидит на краю Муспелля и его защищает. Когда настанет конец мира, он пойдет войною на богов и всех их победит и *сожжет* в пламени весь мир".

‘Лететь’: *en enn suðri hlutr Ginnungagaps léttisk móti gneistum ok síum þeim, er flugu ór Múspellzheimi* (SnE 4) "самая же южная часть Мировой бездны была свободна от них, ибо туда *залетали* искры из Муспелльсхейма".

Для *prima materia*, возникшей в результате взаимодействия Нифльхейма и Муспелльсхейма, типичны следующие характеристики, выражаемые

а) *существительными*

‘Капля жизни’: *ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup – ok af þeim kviku-dropum kviknaði með krapti þess, er til sendi hitann, ok varð mannz líkandi, sá nefndr Ymir* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и стекать вниз, *капли* ожили от теплотворной силы и приняли образ человека, и был тот человек *Имир*".

‘Имир, Аургельмир (букв. ‘влаги шумящий’): *ok af þeim kviku-dropum kviknaði með krapti þess, er til sendi hitann, ok varð mannz líkandi, sá nefndr Ymir, en hrímfursar kalla hann Aurgelmi* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и стекать вниз, *капли* ожили от теплотворной силы и приняли образ человека, и был тот человек *Имир*, а инейстые великаны зовут его *Аургельмиром*".

б) *прилагательными*

‘Теплый’: *en Ginnungagap var svá hlætt sem lopt vindlaust* (SnE 4) "И Мировая бездна была такой *теплой*, как безветренный воздух".

с) *глаголами*

‘Течь’: *ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и *стекать* вниз".

‘Встречаться’: *ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup* (SnE 4) "Когда же *повстречались* иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и стекать вниз".

‘Таять’: *ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал *таять* и стекать вниз".

‘Оживать’: *ok þá er mætti hríminu blær hitans, svá at braðnaði ok draup – ok af þeim kviku-dropum kviknaði með krapti þess, er til sendi hitann, ok varð mannz líkandi, sá nefndr Ymir* (SnE 4) "Когда же повстречались иней и теплый воздух, так что тот иней стал таять и стекать вниз, *капли* ожили от теплотворной силы и приняли образ человека, и был тот человек *Имир*".

Для хаоса характерно смешение, *недифференцированность* первоначальных стихий; *двойная* референция некоторых лексем, обозначающих и *воду*, и *огонь*, получает удовлетворительное объяснение в рамках космогонической модели мира, если учесть *общий* источник номинации – *интенсивное движение*, сопровождающееся выделением тепловой энергии: ср. др.-исл. *vágr* ‘море, огонь’ (< и.-е. **yeǵh-* ‘двигаться, вздыматься’ [IEW 1119]); восходящие к одному и тому же индоевропейскому корню др.-исл. *brunnr* ‘источник’, *brim* ‘море, прибой’, *brenna* ‘гореть’ (< и.-е. **bher-* ‘вскипать, бурлить’ [IEW 144]). Синкретизм языковых элементов, кодирующих первоначальные стихии, породившие космос, выражается также в идентичных семантических мотивировках

горячего и холодного, основных атрибутов воды и огня, фигурирующих в приводимых выше космогонических фрагментах "Младшей Эдды", ср. др.-исл. *hr'ín* 'иной; сажа; копоть', букв. 'налет. наслоение' (< и.-е. **krei-* 'касаться' [IEW 618]), др.-исл. *sindr* 'лед; шлак' (< и.-е. **sendhro-* 'застывшая, затвердевшая, сгустившаяся жидкость' [IEW 906]), др.-исл. *kaldr* 'холодный' (< и.-е. **kel-* 'застывать, холодный; теплый' [IEW 551]), др.-исл. *fríðsa* 'замерзать' (< и.-е. **preus-* 'замерзать; гореть' [IEW 846]). Идея возникновения жизни имплицитно представлена в кодировании элементами Нифльхейма признаков, типичных именно для Муспелльсхейма, то есть противоположного в космогонической модели мира пространственного комплекса: показательно сравнение застывшей воды со шлаком, бегущим из огня, или номинации реки молнией. Внутренняя противоречивость актуальна и по отношению к Муспелльсхейму: ср. объединение прилагательных со значением 'с в е т л ы й' и 'ч е р н ы й'.

Слияние, нерасчлененность первоэлементов, послуживших субстанцией для создания космоса, реализуется в выборе глаголов космогонического описания, обозначающих либо *переходное* состояние, либо *заполнение* "пустого" хаоса, распространение вовне, вширь, рост, символизирующие изобилие, плодородие и жизненную силу. К первой группе относятся др.-исл. *hardna* 'затвердевать' ('превращаться из жидкого состояния в твердое'), *verða* 'становиться', *bráðna* 'таять' ('превращаться из твердого состояния в жидкое'), *fríðsa* 'замерзать' ('превращаться из жидкого состояния в твердое'), *giósa* 'течь' ('перетекать', то есть 'объединять крайние состояния – жидкое и твердое'), *driúpa* 'капать'. Два последних глагола заслуживают особого внимания, поскольку они образуют промежуточное звено между названными выше категориями глаголов, так как в их семантике органически сплавлены идеи *преобразования* материи, приобретения нового статуса и *увеличения* в объеме, роста, отождествляемых в космогонической модели мира с утверждением жизни и процветанием. На основании этимологических данных для обоих глаголов постулируется общее семантическое развитие: 'течь, заставляя течь (лить)' > 'капля' (с совмещением двух сем – 'стекающая' и 'круглая') > 'изобилие, плодородие' > 'форма' (как воплощение наивысшей ценности космозированной вселенной в отличие от бесформенности и бесструктурности хаоса). Ср. др.-исл. *driúpa* 'капать', *dropi* 'капля', < и.-е. **dhreu-* 'падать, стекать', др.-греч. τρυφή 'изобилие' [IEW 274–275]; др.-исл. *gióta* 'лить', д.-в.-н. *giōzo* 'текущая вода', *gissa* 'наводнение', *urgusi* 'избыток', др.-швед. *giuta* 'форма для литья' < и.-е. **gheu-* 'лить' [IEW 447–448], вероятно родственного и.-е. **gheu-* 'зевать' [IEW 449], др.-исл. *ginnunga gap* 'зияний зиянье', обозначение хаоса, если принять во внимание, что представление о заполнении первоначальной бездны водами ('любящимися') зафиксировано во многих мифопоэтических традициях. Предлагаемая выше семантическая реконструкция верифицируется как на индоевропейском (ср. и.-с. **dherebh-* 'стекать, застывать, округляться, густой' [IEW 257–258]), так и на германском материале (SnE 4: ... *ok af þeim kviku-dropum kviknaði með krafti þess, ... ok varð mannz Ifkandi, ok er sá nefndr Ymir "… капли ожили от теплотворной силы и приняли облик человека, названного Имиром"*, где обозначения *капли* (др.-исл. *kvika*) и *жизни* (др.-исл. *kvikr*) располагаются в непосредственной близости и кодируются *одним и тем же* корнем – и.-с. **g^hej-* 'жить' [IEW 467, Vries 1977, 338]).

Идея *роста*, увеличения в объеме и образы *капли*, *шара* или его плоскостной проекции – *круга* помимо приведенных примеров реализуются в семантических мотивировках понятий, фигурирующих в космогоническом описании "Младшей Эдды". Упоминание в SnE 4 ядовитых капель (*eitrkvika*) или яда (*eitrini*) первоначальных вод не кажется странным, если обратиться к внутренней форме древнеисландской лексемы, актуализировавшейся в космологическом контексте. Др.-исл. *eitr* возводится к и.-е. **oid-* 'набухать', **oidos* 'опухоль', **i-n-dro-* 'набухший, сильный' (др.-инд. *īndu-* 'капля' < 'вздутие, шар', др.-греч. οἰδάω 'набухать', οἰδα 'морской прилив', д.-в.-н. *eiz* 'опухоль, нарыв, гнойник' и метонимически яд – др.-исл. *eitr*, русск. *яд* и др. [IEW 774]). Функционирование др.-исл. *eitr* в космологическом фрагменте "Младшей Эдды" нельзя

считать случайностью, поскольку и.-е. **oid-* кодирует основного персонажа ведийской космологии Индру (др.-инд. *Indra-*), осуществляющего демиургическую деятельность. Поскольку и.-е. **oid-* используется также в номинации понятий из ментальной сферы (ср. метафорическое употребление др.-исл. *eitr* 'ярость, бешенство', вост.-фриз. *eitel* 'гневный', слов. *jaditi* 'сердиться', русск. *ядренный*), уместно сопоставление с Индрой главного героя германской космологии Одина, имя которого мотивируется сходным образом: др.-исл. *Óðinn*, букв. 'одержимый', ср. др.-исл. *odr* 'ярость'. Мотив происхождения космоса путем *сгущения* вод отражен во многих мифопоэтических традициях, ср., например, древнеиндийскую космогоническую версию о пахтанье океана [МНМ 1980, II, 224].

Семантические мотивировки других "космологических" глаголов и существительных из SnE 3–4 отсылают к уже известным по предыдущим примерам представлениям о *полноте* (ср. др.-исл. *fyliask* 'наполняться' < и.-е. **pel-* I с семантическим комплексом, аналогичным и.-е. **ǵheu-* [IEW 446–447], **dherebh-* [IEW 257–258], ср. также персонафицированный образ полноты – др.-инд. *Puruṣa*, в древнеиндийской мифологии имя первочеловека, принесенного богами в жертву, расчлененного на части, из которых возникли основные элементы социальной и космической организации [МНМ 1982, II, 351; IEW 798–801], *набухании* (др.-исл. *hlær hitans* 'теплый воздух' < и.-е. **bhel-* 3, **bhlē-* 'надувать(ся)' [IEW 120–122], синонимичного и.-е. **oid-* [IEW 774]), *посме* (др.-исл. *auka* 'расти' < и.-е. **aueg-*, **aug-*, **ug-* 'умножаться, возрастать' [IEW 84–85], ср. обозначение жреца – лат. *augur*, изофункционального демиургу в мифопоэтической модели мира).

Ключевые понятия, характеризующие древнегерманские космологические представления в SnE 3–4, отсылают к образу *шара / капли* как символа локально-темпорального комплекса (хронотопа), ср. др.-исл. *driiþra* 'капать' – *Draupnir*, обозначение *кольца* (букв. 'капающего', поскольку каждую девятую ночь из него капает восемь колец такого же веса), символизирующего "круг времени" (ведь Один возложил его на погребальный костер Бальдра, убийство которого нарушило гармонию и космический порядок); др.-исл. *hlær* 'теплый' (< *hlewia*) наряду с *hlýrn* 'чередование дня и ночи, небесный свет, солнце, месяц' (< **hlewia-*) [Vries 1977, 241], отражающим мифологический мотив *кругового* движения дня и ночи по небу [Младшая Эдда 1970, 19]).

Космогонические фрагменты "Младшей Эдды" позволяют сделать вывод о восприятии хаоса как *смешения* первоэлементов (ср. *синкретизм* понятий, денотатами которых являются *вода* и *огонь* или кодирование при помощи *одного и того же* индоевропейского корня 'горячего' и 'холодного'), которое имплицитно противопоставление первоначальных стихий (в SnE 3–4: *Niflheimr* 'мир тумана' – *Muspellsheimr* 'мир света', *norðr* 'север' – *sudr* 'юг', *dr* 'вода' – *eldr* 'огонь', *caldr* 'холодный' – *heitr* 'горячий', *nifl-* 'темный' – *lióss* 'светлый', *lauss* 'пустой' – *fullr* 'полный', *renna* 'мчаться' – *gifa staðar* 'останавливаться'). В древнегерманской мифопоэтической модели мира космогенез представлен как цепь превращений, исходным пунктом которых оказывается некое аморфное, нерасчлененное, недифференцированное целое, распадающееся в ходе эволюции на отдельные элементы, противопоставленные друг другу и вступающие во взаимодействие. Иными словами, космогонический процесс можно описать, используя следующую схему: 'импликация оппозиций первоэлементов – их экспликация – и нейтрализация'. Таким образом, трактовка хаоса как изначально амбивалентного состояния – бездны, аморфной и бесструктурой, и *prima materia* – получает логическое завершение в восприятии космоса как *синтеза* первоэлементов (ср. имя первочеловека *Ymir* < и.-е. **ǵeto-* 'двойной плод, близнец' или глаголы, описывающие космозированную вселенную с семантикой, в которой доминирует идея *взаимности*, например, 'встречаться', стремления *навстречу друг другу* – 'двигаться', 'лететь'), изменения наиболее релевантных признаков на проти-

воположные (ср. идею *остановки* хаотического движения в Нифльхейме, зафиксированную в предикатах 'останавливаться', 'затвердевать', 'замерзнуть'). Характерно, что при описании преобразования хаоса в космос употребляются глаголы, обозначающие *переходное* состояние ('замерзнуть', 'таять', 'затвердевать' и др.), а для изображения космозированной вселенной привлекаются глаголы с положительно-креативной семантикой ('наполняться', 'увеличиваться', 'расти'). Зарождение жизни на *границе* двух миров (ср. мотив удаления Бурных волн от центра к периферии) ассоциируется с *шаром, кругом* ('каплей'). Космогонический процесс можно представить в виде цепи превращений: '(набухшая) капля' > 'лед, застывший подобно шлаку' > 'влага, выделенная из льда' > 'иней' и 'порыв жара' = 'капли жизни' > 'Имир' (др.-исл. *eitrkvika* > *íss* > *úr* > *hrím ok blær hitans* = *kviku-dropar* > *Ymir*), конечным и начальным пунктом которых является *капля*, частица *воды*, потенциальная способность которой к продуцированию жизни – набуханию, увеличению в объеме реализуется под влиянием стихии *огня*. Таким образом, **Нифльхейм** воплощает *женскую* ипостась творения (ср. Хель, его владелицу), *объект*, *пассивный* аспект демиургического акта (ср. ключевой предикат 'быть сделанным'), служит в качестве *материала* (субстанции) для создания космоса, а **Муспелльхейм** – *мужскую* ипостась (ср. великана Сурга или сыновей Муспеллы), *активный* аспект (ср. ключевой предикат существования 'называть'), *субъект* (или *инструмент*) творения. О *первичности* Муспелльхейма косвенно свидетельствуют два факта: приуроченность его возникновения к самому древнему времени (ср. превосходную степень наречия *fyrst* 'прежде всего') и повествование о нем в "Младшей Эдде" Высокого (*Hárr*), первой ипостаси рассказчика. *Вторичность* Нифльхейма подтверждается указанием на его появление 'ранее' (ср. сравнительную степень наречия *fyrir*) и сообщением о нем Равновысокого (*Jafnhárr*). Заслуживает упоминания то обстоятельство, что креативная сила, давшая толчок развитию косной Мировой бездны, имплицитно присутствует в *обоих* локусах первопространства: Нифльхейму свойственна тенденция к разрастанию *вширь* (ср. элемент *eitr*- в *eitr-kvika* 'яда капля' < и.-е. **oid*- 'набухать', также в *интеллектуальном* плане, например, др.-исл. *eitr* 'гневный'), а Муспелльхейму – особое возбуждение, привнесение *ментального* начала (ср. первый компонент композита *tund-* < **ten-* 'направлять ум на что-либо, быть бодрым' [IEW 730]). Следовательно, отправной точкой космогонического процесса в соответствии с древнегерманской концепцией является неустойчивость, специфическое раздражение, имманентно присутствующее *prima materia* и получающее шанс осуществиться в ходе эволюции.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- MNM 1982 – Мифы народов мира. Энциклопедия. Т. I, М., 1980. Т. II. М., 1982.
 IEW 1959 – Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Bern. München, 1959.
 Vries J. 1977 – Altnordisches etymologisches Wörterbuch. Leiden, 1977.